

KIND*starLink*

Fernbedienung

Bedienungsanleitung



Zubehör für:

Wireless Hörsysteme

Herzlichen Glückwunsch zu Ihrer neuen KINDstarLink Fernbedienung

Nutzen Sie diese hilfreiche Bedienungsanleitung, um sich mit Ihrer neuen Fernbedienung vertraut zu machen – und die Kontrolle über Ihre Hörsysteme durch einfache und diskrete Anpassungen zu verbessern.

Inhaltsverzeichnis

1. Über Ihre KINDstarLink Fernbedienung

Ihre Fernbedienung im Überblick.....	3
Einrichtung Ihrer Fernbedienung.....	4
Benutzung Ihrer Fernbedienung.....	6
Hinweise zur Problembeseitigung.....	11

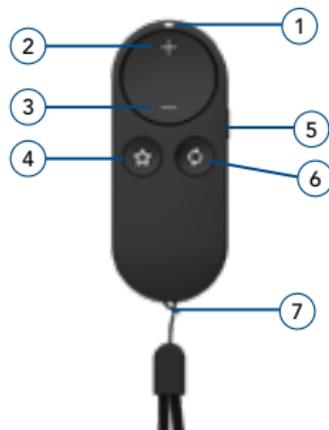
2. Zusätzliche Hinweise

Verwendungszweck.....	13
FCC Information.....	16
Gesetzliche Vorschriften.....	17
Garantien.....	20

Ihre Fernbedienung im Überblick

Übersicht

1. Kontrollleuchte
2. Lautstärke erhöhen
3. Lautstärke verringern
4. Sonderfunktion
5. Tastensperre
6. Hörprogrammwechsel
7. Umhängekordel (mitgeliefertes Zubehör)



Einrichtung Ihrer Fernbedienung

Kopplung mit den Hörsystemen:

Bevor Sie die Fernbedienung zum ersten Mal verwenden, müssen Sie sie mit Ihrem Hörsystem/Ihren Hörsystemen koppeln. Dieser Vorgang ist notwendig, damit Ihr Zubehör Ihre Hörsysteme erkennt und mit ihnen zusammenarbeiten kann.

HINWEIS: *Schalten Sie die Bluetooth-Funktion auf Ihrem Smartphone aus, bevor Sie Ihre Fernbedienung und Hörsysteme koppeln. Schalten Sie das Bluetooth auf Ihrem Smartphone nach der Kopplung wieder ein.*

SCHRITT 1: Schalten Sie Ihre Hörsysteme aus und wieder ein.

- **Für CROS-Hörsysteme:** Schalten Sie Ihre Hörsysteme und den CROS-Sender aus. Schalten Sie dann Ihre Hörsysteme wieder ein, aber lassen Sie den CROS-Sender ausgeschaltet.

SCHRITT 2: Koppeln Sie die Fernbedienung mit Ihrem Hörsystem/Ihren Hörsystemen:

1. Platzieren Sie Ihre Hörsysteme im Abstand von maximal 15 cm von der Fernbedienung entfernt.
2. Drücken Sie die Taste **Sonderfunktion** und halten Sie sie 5 Sekunden lang, bis die Kontrollleuchte schnell blinkt.
3. Für ein **Paar** Hörsysteme oder ein **einzelnes** Hörsystem:
 - **Kopplung erfolgreich:**
Die Kontrollleuchte leuchtet 2 Sekunden lang ununterbrochen.
 - **Kopplung nicht erfolgreich:**
Die Kontrollleuchte leuchtet nicht 2 Sekunden lang ununterbrochen. Wiederholen Sie die SCHRITTE 1 und 2.
4. Überprüfen Sie, ob die Einrichtung erfolgreich war, indem Sie die Taste **Lautstärke erhöhen** oder **Lautstärke verringern** drücken und sich davon überzeugen, dass sich die Hörsystemlautstärke entsprechend ändert.

Benutzung Ihrer Fernbedienung

Kontrollleuchte

Die Kontrollleuchte leuchtet auf, wenn ein Tastendruck-Befehl an das Hörsystem/die Hörsysteme gesendet wird.

Lautstärke ändern

Mit jedem Druck auf „+“ wird die Lautstärke Ihres Hörsystems/Ihrer Hörsysteme erhöht.

Mit jedem Druck auf „-“ wird die Lautstärke Ihres Hörsystems/Ihrer Hörsysteme verringert.

HINWEIS: Wenn Sie Audio auf Ihr(e) Hörsystem(e) streamen, regeln die Lautstärketasten die Lautstärke des Audio-Streams.



Hörprogrammwechsel

Ihr Hörakustiker kann Ihnen verschiedene Hörprogramme einstellen. Wenn Sie diese Taste drücken, können Sie auf die verfügbaren Programme zugreifen und diese durchgehen.

Sonderfunktion

Ihr Hörakustiker kann eine Sonderfunktion für Sie einrichten. Wenn Sie diese Taste drücken, können Sie auf diese spezielle Konfiguration zugreifen.

- Wenn keine Sonderfunktion programmiert wurde, tritt beim Druck auf diese Taste keine Veränderung an Ihren Hörsystemen auf.



Tastensperre

Mit diesem Schalter können Sie entweder Änderungen an Ihren Hörsystemen vornehmen oder ungewünschte Veränderungen verhindern.

- **Gesperrt (unten):**

Schieben Sie den Schalter nach unten, um Ihre Fernbedienung zu sperren. Die Tastensperre verhindert ungewünschte Änderungen und schützt auf diese Weise die Batterie.



- **Entsperrt (oben):**

Schieben Sie den Schalter nach oben, um Veränderungen an Ihren Hörsystemen vorzunehmen.

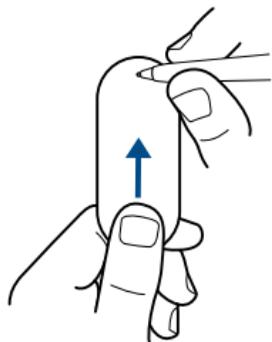
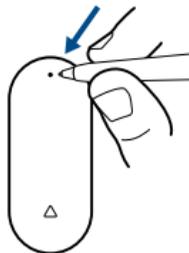


Umhängekordel (mitgeliefertes Zubehör)

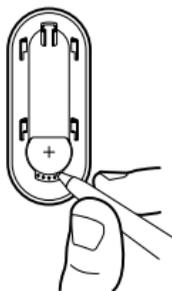
Mit der Umhängekordel können Sie die Fernbedienung am Handgelenk tragen, damit Sie sie stets zur Hand haben.

Batterie

1. Stecken Sie einen spitzen Gegenstand in die Öffnung.
2. Schieben Sie die Abdeckung nach oben, um das Batteriefach zu öffnen.



3. Entnehmen Sie die gebrauchte Batterie.



4. Legen Sie eine neue Batterie (CR 2032) ein.



5. Schieben Sie die Abdeckung nach unten, um das Batteriefach zu schließen.



Hinweise zur Problembeseitigung

Sie haben Probleme mit Ihrer Fernbedienung? Dann probieren Sie diese Tipps aus. Sollte das Problem fortbestehen, wenden Sie sich bitte an Ihren Hörakustiker.

Symptom	Mögliche Ursachen	Lösungen
Die Kontrollleuchte leuchtet nicht, wenn eine Taste gedrückt wird.	Die Fernbedienung ist gesperrt.	Entsperren Sie die Fernbedienung, indem Sie die Tastensperre von unten nach oben schieben.
Die Kontrollleuchte leuchtet, aber die Hörsysteme reagieren nicht auf einen Tastendruck.	Nachdem die Tastensperre entriegelt wurde, kann es einen Moment dauern, bis Ihre Hörsysteme wieder drahtlos „lokalisiert“ werden können.	Warten Sie nach dem Aufheben der Tastensperre ca. 1 Sekunde, bevor Sie eine Taste drücken.

Symptom	Mögliche Ursachen	Lösungen
Die Kontrollleuchte leuchtet, aber die Hörsysteme reagieren nicht auf einen Tastendruck.	Die Hörsysteme sind nicht mit der Fernbedienung gekoppelt.	Koppeln Sie Ihre Hörsysteme mit der Fernbedienung. Siehe <i>Kopplung mit den Hörsystemen</i> auf S. 4.
	Der Batteriestatus der Hörsysteme unterstützt die Funkbefehle nicht mehr.	Setzen Sie eine neue Hörgeräte-batterie ein.
Ein Hörsystempaar lässt sich nicht mit der Fernbedienung koppeln.	Während der Kopplung wurde nur ein Hörsystem gefunden.	Stellen Sie sicher, dass während der Kopplung beide Hörsysteme aktiv und in Reichweite sind.

Verwendungszweck

Die KINDstarLink Fernbedienung ist ein Zubehörteil für drahtlose Luftleitungshörsysteme. Sie ist dafür vorgesehen, dass ein Benutzer aus der Ferne Lautstärke- und Programmeinstellungen an einem Luftleitungshörsystem vornehmen kann.

Die KINDstarLink Fernbedienung ist klassifiziert als Typ B, Anwendungsteil der IEC 60601-1; Medizinproduktstandard.

Die KINDstarLink Fernbedienung wurde unter Berücksichtigung der internationalen Standards für elektromagnetische Kompatibilitätskriterien entwickelt. Dennoch kann es passieren, dass durch Metalldetektoren, elektromagnetische Felder von anderen Medizingeräten, Radiowellen oder elektrostatische Entladungen Störungen verursacht werden.

Zur Reinigung der KINDstarLink Fernbedienung kann ein mit Seifenwasser angefeuchtetes Tuch verwendet werden.

Sollten Sie andere medizinische Geräte benutzen oder implantierbare Medizinprodukte (z. B. einen Defibrillator oder Herzschrittmacher) tragen und Bedenken haben, dass Ihre KINDstarLink Fernbedienung Ihr Gerät stören könnte, wenden Sie sich bitte an Ihren Facharzt bzw. den Hersteller des Medizinprodukts, um mögliche Risiken vorab zu klären. Bei der Durchführung einer MRT oder dem Aufenthalt in einer Überdruckkammer sollte die KINDstarLink Fernbedienung nicht verwendet werden. Die KINDstarLink Fernbedienung ist nicht formell für die Nutzung in explosionsgefährdeten Bereichen zertifiziert, wie sie in Kohlebergwerken oder bestimmten Chemiewerken vorkommen können.

Klinischer Nutzen

Das Zubehör selbst bietet keinen direkten klinischen Nutzen.

Ein indirekter klinischer Nutzen wird dadurch erzielt, dass dafür gesorgt wird, dass das Hauptgerät (drahtlose Hörsysteme) seinen Zweck erfüllen kann.

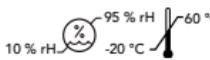
Benutzung in Flugzeugen

Die KINDstarLink Fernbedienung darf nur mit ausdrücklicher Erlaubnis des Flugpersonals verwendet werden.

Internationaler Gebrauch

Die KINDstarLink Fernbedienung ist länderspezifisch lizenziert und arbeitet mit Funkfrequenzen, die möglicherweise in anderen Ländern für diese Nutzungsart nicht freigegeben sind.

Das kann bei Ihren internationalen Reisen dazu führen, dass eventuell Störungen mit anderen elektronischen Geräten oder Störungen in der KINDstarLink Fernbedienung auftreten.

 Ihre KINDstarLink Fernbedienung wurde für den Betrieb unter folgenden Bedingungen entwickelt: Temperaturen zwischen -20°C und +60°C, relative Feuchtigkeit zwischen 10 % und 95 % und Druck zwischen 70 kPa – 106 kPa (entspr. Höhen zwischen 380 m unter NN und 3.000 m über NN).

Ihre KINDstarLink Fernbedienung wurde für den Transport unter folgenden Bedingungen entwickelt: Temperaturen zwischen -40°C und +60°C, relative Feuchtigkeit zwischen 10 % und 95 %, und Druck zwischen 70 kPa – 106 kPa (entspr. Höhen zwischen 380 m unter NN und 3.000 m über NN).

Wir sind dazu verpflichtet, Sie auf Folgendes hinzuweisen:

⚠ WARNHINWEIS: Die Nutzung der KINDstarLink Fernbedienung direkt neben anderen elektronischen Geräten sollte vermieden werden, da dies zu einer eingeschränkten Leistung führen kann. Sollte eine solche Verwendung notwendig sein, prüfen Sie, ob Ihre Hörsysteme und/oder die anderen elektronischen Geräte normal funktionieren.

⚠ WARNHINWEIS: Die Verwendung von Zubehör, Komponenten oder Ersatzteilen, die nicht vom Hersteller Ihrer KINDstarLink Fernbedienung geliefert werden, können zu einer erhöhten elektromagnetischen Emission und einer verringerten elektromagnetischen Immunität führen. Eine verminderte Leistungsfähigkeit kann die Folge sein.

⚠ WARNHINWEIS: Werden mobile Funkübertragungsgeräte in einem Abstand von weniger als 30 cm zur KINDstarLink Fernbedienung verwendet, kann dies zu Leistungseinbußen führen. Sollte dies der Fall sein, erhöhen Sie den Abstand zwischen den beiden Geräten.

Die KINDstarLink Fernbedienung hat ein Rating der Klasse IP 52 (IEC 60529) und ist somit gegen Staub geschützt.

Verbinden Sie die KINDstarLink Fernbedienung nicht mit einem externen Gerät.

Die erwartete Nutzungsdauer der KINDstarLink Fernbedienung beträgt 3 Jahre.

Technische Beschreibung der Drahtlosfunktion

Die KINDstarLink Fernbedienung von Starkey Laboratories, Inc. arbeitet innerhalb des 2,4-2,4835-GHz-Frequenzbandes mit einer max. Strahlungsenergie von 3 dBm und Übertragungsmodulation vom Typ 1M06F1W. Die Receiverfunktionsfrequenz hat eine Bandbreite von 2 MHz.

Die KINDstarLink Fernbedienung wurde erfolgreich den folgenden Emissions- und Störfestigkeitsprüfungen unterzogen:

- IEC 60601-1-2 Anforderungen in Bezug auf abgestrahlte und leitungsgebundene Emissionen für ein Gruppe 1 Klasse B Gerät wie in CISPR 11 angegeben.
- Störfestigkeit gegenüber einer RF-Strahlung bei einer Feldstärke von 10 V/m zwischen 80 MHz und 2,7 GHz sowie höheren Feldstärken von Kommunikationsgeräten, wie in Tabelle 9 der IEC 60601-1-2 angegeben.
- Störfestigkeit gegenüber Netzfrequenz-Magnetfeldern bei einem Feldpegel von 30 A/m und magnetischen Nahfeldern gemäß Tabelle 11 der IEC 60601-1-2.
- Störfestigkeit gegenüber ESD-Werten von +/- 8 kV Kontaktentladung und +/- 15 kV Luftentladung.

MELDUNG VON NEBENWIRKUNGEN IN DER EU

Jeder schwerwiegende Vorfall, der im Zusammenhang mit Ihrem Gerät aufgetreten ist, sollte Ihrem örtlichen Starkey-Vertreter

und der zuständigen Behörde des Mitgliedstaats, in dem Sie Ihren Wohnsitz haben, gemeldet werden. Ein schwerwiegender Vorfall ist definiert als eine Fehlfunktion, eine Verschlechterung der Eigenschaften und/oder der Leistung des Systems oder eine Unzulänglichkeit in der Bedienungsanleitung/der Kennzeichnung des Systems, die zum Tod oder zu einer schwerwiegenden Verschlechterung des Gesundheitszustands des Benutzers führen könnte ODER bei einem erneuten Auftreten dazu führen könnte.

FCC Information

WIRELESS-BESTIMMUNGEN

FCC ID: EOA-24WR

IC: 6903A-24WR (Modell 610)

Dieses Gerät entspricht Teil 15 der FCC-Bestimmungen und den kanadischen RSS-Standards. Für den Betrieb gelten folgende zwei Bedingungen: (1) Das Gerät darf keine schädlichen Störungen verursachen, und (2) das Gerät muss den Empfang von Störungen zulassen, einschließlich Störungen, die einen unerwünschten Betrieb verursachen können.

HINWEIS: Der Hersteller ist nicht verantwortlich für Störungen bei Radio und/oder TV, die durch eine unbefugte Modifikation durch den Nutzer entstehen. Solche Änderungen können dazu führen, dass der Benutzer die Berechtigung zum Betrieb des Geräts verliert.

Starkey Laboratories, Inc. erklärt, dass die *KINDstarLink* Fernbedienung mit den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der Richtlinie 2014/53/EU übereinstimmt. Eine Kopie der Konformitätserklärung kann bei den unten genannten Adressen oder über docs.starkeyhearingtechnologies.com angefordert werden.

Starkey Laboratories, Inc. erklärt hiermit, dass die *KINDstarLink* Fernbedienung mit der britischen Funkanlagenverordnung SI 2017 in der geänderten Fassung übereinstimmt. Eine Kopie der britischen Konformitätserklärung kann bei der unten genannten Adresse angefordert oder über docs.starkeyhearingtechnologies.com heruntergeladen werden.

Gesetzliche Vorschriften

Für Service- oder Reparaturanfragen wenden Sie sich bitte zuerst an Ihren Hörakustiker. Falls erforderlich, können Sie Ihre Hörsysteme einsenden an:



Starkey Laboratories, Inc.

6700 Washington Ave. South

Eden Prairie, MN 55344 USA

www.starkey.com



Starkey Laboratories
(Deutschland) GmbH
Weg beim Jäger 218-222
22335 Hamburg
Deutschland

Bevollmächtigter in UK:
Starkey UK
William F. Austin House
Pepper Rd, Hazel Grove
Stockport SK7 5BX, UK
www.starkey.co.uk



Entsorgung des Elektromülls gemäß den rechtlichen Anforderungen



Bedienungsanleitung lesen



Vor Nässe schützen

Symbol	Bedeutung	Anwendbare Norm	Bezugsnummer
	Hersteller	BS EN ISO 15223-1:2021	5.1.1
	Bevollmächtigter in der Europäischen Gemeinschaft	BS EN ISO 15223-1:2021	5.1.2
	Herstellungsdatum	BS EN ISO 15223-1:2021	5.1.3
	Artikelnummer	BS EN ISO 15223-1:2021	5.1.6
	Seriennummer	BS EN ISO 15223-1:2021	5.1.7
	Medizinprodukt	BS EN ISO 15223-1:2021	5.7.7
	Vor Nässe schützen	BS EN ISO 15223-1:2021	5.3.4
	Temperaturbegrenzung	BS EN ISO 15223-1:2021	5.3.7
	Luftfeuchte, Begrenzung	BS EN ISO 15223-1:2021	5.3.8
	Achtung	BS EN ISO 15223-1:2021	5.4.4
	Allgemeines Warnzeichen	EC 60601-1, Bezugsnr. Tabelle D.2, Sicherheitszeichen 2	ISO 7010-W001
	Siehe Gebrauchsanweisung/ Broschüre	EC 60601-1, Bezugsnr. Tabelle D.2, Sicherheitszeichen 10	ISO 7010-M002
	Getrennt recyceln	RICHTLINIE 2012/19/ EU (WEEE)	Anhang IX
	Gerät der Klasse II	IEC 60417 Bezugsnr. Tabelle D.1	Symbol 9 (IEC 60417-5172)
	Gleichstrom	IEC 60601-1 Bezugsnr. Tabelle D.1	IEC 60417-5031
	Recycling-Symbol	Richtlinie 94/62/EG des Europäischen Parlaments und des Rates	Anhang I-VII

Symbol	Bedeutung	Anwendbare Norm	Bezugsnummer
	Importeur	BS EN ISO 15223-1:2021	BS EN ISO 15223-1:2021
	NOM-Zertifizierung Symbol	Norma Oficial Mexicana	N/A
	Korea KCC-Zeichen	KS A 0062	N/A
	IP-Schutzgrad	IEC 60601-1 (IEC 60529)Table D.3	Code 2
	Recycling Symbol	European Parliament and Council Directive 94/62/EC	Annex I-VII

Name	FG-Nr.
Hörsystem-Typ rechts	Nr.
Hörsystem-Typ links	Nr.
Fernbedienung, Typ	Nr.
Garantie bis	

KIND bietet zusätzlich zu der gesetzlichen Gewährleistung eine einjährige Garantie (ab Kaufdatum) auf KINDstarLink Zubehör, das in einem KIND Fachgeschäft in Deutschland, Österreich, Luxemburg oder der Schweiz gekauft wurden. Während der Garantiezeit wird KINDstarLink Zubehör, das aufgrund von Material- und Fabrikationsfehlern Defekte aufweisen, nach unserer Wahl repariert oder ersetzt. Ausgetauschtes KINDstarLink Zubehör oder Teile gehen in unser Eigentum über. Die Garantieleistungen bewirken weder eine Verlängerung noch einen Neubeginn der Garantiezeit. Defektes KINDstarLink Zubehör ist in einem KIND Fachgeschäft im Land des Kaufs auf Kosten des Käufers abzugeben und nach Erbringung der Garantieleistung abzuholen, das heißt Wege- bzw. Versandkosten werden im Rahmen der Garantie nicht übernommen.

Garantieansprüche sind ausgeschlossen bei Schäden durch missbräuchliche oder unsachgemäße Behandlung, Umwelteinflüsse (Feuchtigkeit, Hitze, Staub), Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung, Gewaltanwendung (z. B. Schlag, Stoß, Fall), eigenmächtige Reparaturversuche und Eingriffe durch nicht durch KIND autorisierte Dritte. Von der Garantie ausgenommen sind auch Schäden an Verschleißteilen und Batterien.

Deutschland:

KIND GmbH & Co. KG
 Kokenhorststr. 3–5
 30938 Großburgwedel/Hannover
 Tel. 0800 6 999 333
 Fax 05139 8085-299
 info@kind.com

Schweiz:

KIND Hörzentralen AG
 Hertensteinstr. 8
 6004 Luzern
 Tel. 04141 87070
 Fax 04141 87071
 info.ch@kind.com

Österreich:

KIND Optik Ges.m.b.H.
 Elterleinplatz 15
 1170 Wien
 Tel. 01 4031844
 Fax 01 4031857
 info.at@kind.com

Luxemburg:

KIND Centre Auditif S.à r.l.
 16, rue Glesener
 1630 Luxembourg
 Tel. +352 (0) 29/57 05
 Fax +352 (0) 29/57 06
 info@kind.com

Ihr KIND Fachgeschäft



StarLink und Starkey sind Marken von Starkey Laboratories, Inc.

©2023 Starkey Laboratories, Inc. Alle Rechte vorbehalten.
P00002572 8/23 BKLT3201-00-DE-XX

Patent: www.starkey.com/patents